



KAMUY LUMINA

AN ENCHANTED NIGHT WALK
AT LAKE AKAN



KAMUY LUMINA的舞台

KAMUY LUMINA的舞台是北海道阿寒摩周国立公园。园区富有原生态的大自然，火山、森林和湖泊交相辉映，据说是日本含氧量最高的地区，充满神秘氛围。它于日本首个国立公园诞生同年的1934年被指定为国立公园，其大部分地区至今依旧保持着原始状态。KAMUY LUMINA的活动场地，即为阿寒湖畔。这里是日本原住民爱努族与日本人共同生活且有城市发展历史的地方。1957年，致力于阿寒环境保护的前田一步园的园主前田光子女士，向当地的爱努人开放土地，并提供木雕手工艺的作业场所等设施。对爱努人自立自强的支持和援助，让他们的友谊长存至今。

在阿寒的爱努人KOTAN(村落)，现在也依旧跳着被称作“古式舞踊”的传统舞蹈，演奏着MUKKURI(口琴)、TONKORI(五弦琴)等传统弦乐器，传播着代代相传的文化遗产。其中还包括称作“YUKAR”的叙事诗。没有自己文字的爱努族，以YUKAR代替文字，用口口相传的形式将之传承下来，守护这种文化至今。YUKAR有短有长，长篇甚至可讲数日。KAMUY LUMINA的故事创作原型，就是阿寒爱努人四宅YAE所讲述的叙事诗“拯救人们脱离大饥荒的松鸦之神的故事”。

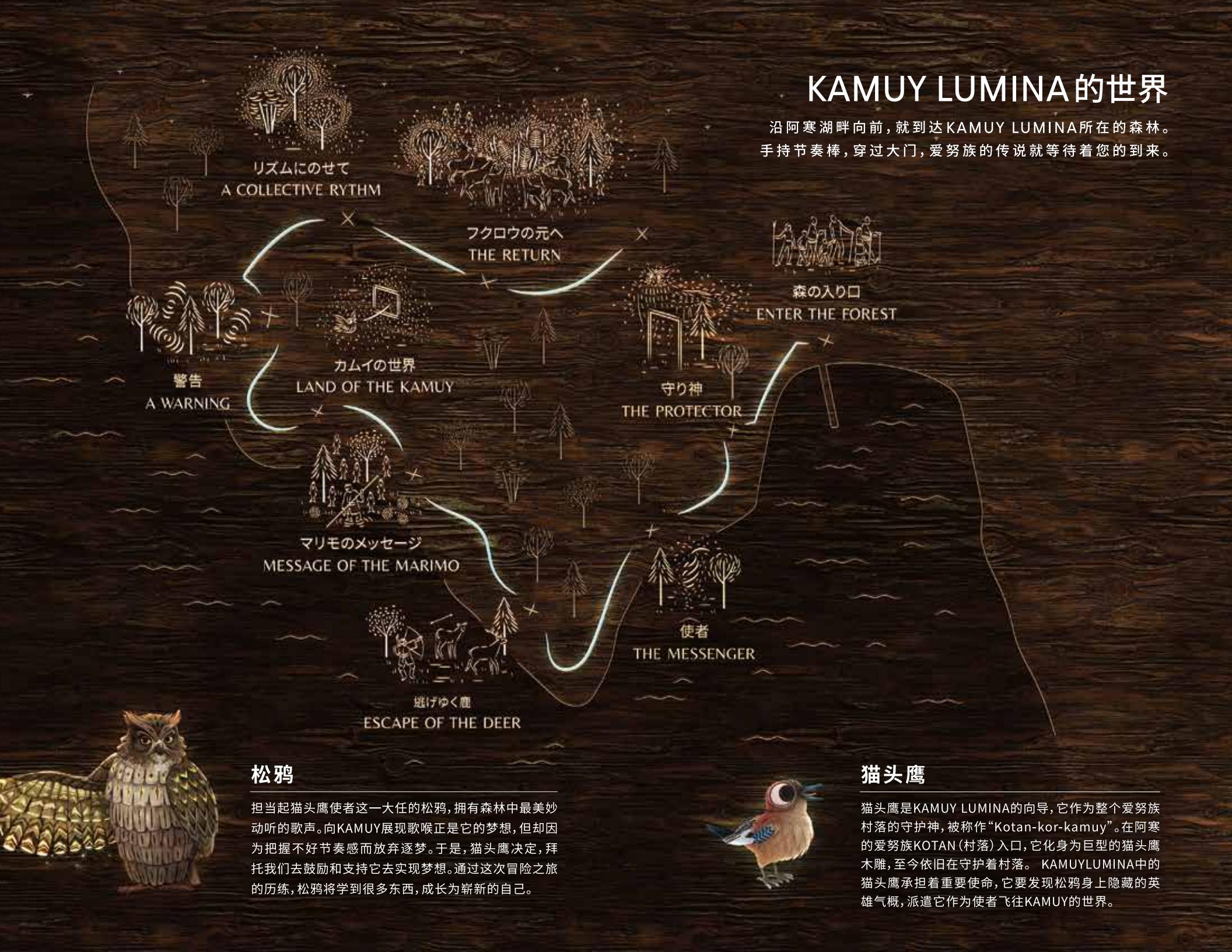
在KAMUY LUMINA的活动场地中飘荡的“fu-nko funko fu-nko”旋律，模仿的是毛腿渔船(又名岛枭)的鸣叫声，并启用了四宅YAE本人在讲述叙事诗时的声音。此外，四宅YAE的亲属平良智子也为本次活动重新录制了该叙事诗。渡边KAYO、床绘美、乡右近富贵子等阿寒的爱努人，也以MUKKURI和TONKORI的演奏及歌声锦上添花。

KAMUY LUMINA将成为阿寒的爱努族和其他住在阿寒的日本人以及加拿大的MOMENT FACTORY联手合作，创造新的传统，锐意革新的一次创举。本次活动的部分收益，将捐赠用于自然环境的保护和爱努文化的振兴，为守护这片森林和湖泊，促进爱努文化的发展贡献力量。



KAMUY LUMINA的世界

沿阿寒湖畔向前，就到达KAMUY LUMINA所在的森林。手持节奏棒，穿过大门，爱努族的传说就等待着您的到来。



松鸦

担当起猫头鹰使者这一大任的松鸦，拥有森林中最美妙动听的歌声。向KAMUY展现歌喉正是它的梦想，但却因为把握不好节奏感而放弃逐梦。于是，猫头鹰决定，拜托我们去鼓励和支持它去实现梦想。通过这次冒险之旅的历练，松鸦将学到很多东西，成长为崭新的自己。



猫头鹰

猫头鹰是KAMUY LUMINA的向导，它作为整个爱努族村落的守护神，被称作“Kotan-kor-kamuy”。在阿寒的爱努族KOTAN(村落)入口，它化身为巨型的猫头鹰木雕，至今依旧在守护着村落。KAMUY LUMINA中的猫头鹰承担着重要使命，它要发现松鸦身上隐藏的英雄气概，派遣它作为使者飞往KAMUY的世界。



KAMUY LUMINA的故事

KAMUY，在爱努语中是众神的意思。

人类过去绝无可能涉足的KAMUY世界。前所未有的冒险征途，即将开始。



1

“守护神”

人世间陷入饥饿之苦。为拯救这场危机，村落的守护神猫头鹰一直都在寻找能够前往KAMUY世界传达信息的使者。乌鸦、夜鹰主动报名前往，但猫头鹰都不理不睬。此时，美妙的歌声传至耳际，循着歌声和光芒的轨迹，猫头鹰进入森林深处。



2

“使者”

拥有美妙动人歌喉的松鸦，说话却语速过快，令猫头鹰不知所云。然而，猫头鹰终于明白了它的心声。那就是它唱歌找不准节奏的苦恼。猫头鹰向我们恳求帮助松鸦。于是，前往KAMUY世界的冒险之旅就此开始。



3

“逃走的鹿”

在森林深处，鹿儿们奔跑于林间。爱努人瞄准放箭，试图捉住它们。然而，鹿儿们根本不中箭，一个接一个地回归KAMUY的世界。猫头鹰招呼这些鹿儿留在人世，但无济于事，它们还是奔跑远去了。



4

“球藻的信号”

到了湖畔，就看见鱼儿们沿着树木慢慢移动，要回到KAMUY的世界。此时，阿寒湖的天然纪念物“球藻”为帮助我们而现身。如果我们仔细倾听球藻演奏的节拍，能够打出相同节拍的话，也许鱼儿们就肯返回人世吧。

KAMUY LUMINA的故事



5

“KAMUY世界”

越接近KAMUY的世界，林间越辉光闪烁，梦幻般的光彩世界向前延伸。就在此时，眼前出现了连接KAMUY世界与爱努人世界的神圣之窗“神窗”。松鸦会顺利穿过这个神窗，到达KAMUY的世界吗？



6

“警告”

在KAMUY世界中等待松鸦的神灵，是赐鱼的KAMUY和赐鹿的KAMUY。当人们不再对动物表达敬意，懒得为它们举行称为“送灵”的祈祷仪式时，KAMUY震怒了。他便停止将动物们降临人间。如果人们不痛改前非，饥饿或将永远持续。



7

“跟上节奏”

松鸦心里铭记着KAMUY的声音前进，它的身姿不知何时消失在视线之中。在前面等待它的是猫头鹰。为了让动物们的魂魄返回人世，它催促松鸦按节奏歌唱。于是，从远处隐隐传来松鸦的歌声。这一次，松鸦的光线轨迹，似乎和以前有什么不一样了。



8

“回到猫头鹰的身边”

最终，动物们回到森林，大自然又恢复了它的富饶多产。现身的松鸦一反往日的焦躁不安，从容睿智地说起话来。相传从此以后，松鸦就成为坚韧不拔、富有责任感的象征，同时受到人和神的喜爱。